

10°



anno



**CSR Bassa Friulana**

# CSR - BILANCIO PREVENTIVO 1995 E CONTO CONSUNTIVO 1994

AI SENSI DELL'ART. 6 DELLA LEGGE 25 FEBBRAIO 1987 N. 67,  
SI PUBBLICANO I SEGUENTI DATI

ENTRATE			SPESE		
DENOMINAZIONE	PREVISIONE DI COMPETENZA DA BILANCIO ANNO 1995	ACCERTAM. CONTO COMP. DA CONTO CONS. ANNO '94	DENOMINAZIONE	PREVISIONE DI COMPETENZA DA BILANCIO ANNO 1995	IMPEGNI CONTO COMP. DA CONTO CONS. ANNO '94
Trasferimenti correnti	L. -	L. -	Spese correnti	L. 10.114	L. 7.884
Entrate varie	L. 10.464	L. 7.971	Spese in c/capitale	L. 2.650	L. 1.257
Totale entrate correnti	L. 10.464	L. 7.971	Rimborsi di prestiti	L. 400	L. -
Trasferimenti in c/capitale	L. 2.300	L. 683	Partite di giro	L. 263	L. 86
Assunzione di prestiti	L. 400	L. -	TOTALE	L. 13.427	L. 9.227
Partite di Giro	L. 263	L. 86	TOTALE GENERALE	L. 13.427	L. 9.227
TOTALE	L. 13.427	L. 8.740			
Avanzo	L. -	L. 487			
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>L. 13.427</b>	<b>L. 9.227</b>			

espresso in milioni di lire

IL PRESIDENTE  
**Benito Ottomeni**



N. 9 Luglio 1995  
Direttore responsabile  
Benito Ottomeni  
Iscriz. Trib. Udine - N. 19 del 2.7.88  
Coordinamento e realizzazione:  
Studio AGORA' - Via Matteotti, 70  
34071 Cormons (Go) - Tel. (0481) 62385  
Stampa: Graphy snc - Mariano del Friuli (Go)

Consorzio per il servizio  
di raccolta e smaltimento  
dei rifiuti solidi urbani  
tra i Comuni della Bassa Friulana  
via A. Volta  
Zona Industriale  
S. Giorgio di Nogaro (Ud) - tel. 0431/620071

**Carta riciclata al 100%**  
**Nessun albero  
è stato abbattuto  
per questa pubblicazione**

# CSR, 10 anni dopo

**L**'impianto di preselezione e di compostaggio dei rifiuti di San Giorgio di Nogaro, in dieci anni di attività, ha dato dei risultati veramente importanti e tutt'ora è competitivo sotto il profilo ambientale ed economico con altri sistemi di smaltimento dei rifiuti.

Come ben sanno i cittadini dei 31 Comuni della Bassa Friulana che fanno parte del Consorzio Smaltimento Rifiuti, l'impianto ha permesso di raggiungere due risultati di grande importanza per la salvaguardia dell'ambiente e la salute di chi ci abita: recuperare dai rifiuti solidi urbani le parti utili e riutilizzabili (come il Compost, impiegato in agricoltura, e l'RdF, utilizzabile come fonte energetica) e ridurre al minimo il materiale da inviare a discarica. In questo modo si è potuto ridurre il numero delle discariche sul territorio.

Questi risultati sono stati ulteriormente migliorati con le raccolte differenziate, che consentono di riutilizzare immediatamente alcuni tipi di materiale (come carta, vetro, plastica, alluminio) e quindi di ridurre notevolmente il quantitativo di rifiuti da trattare.

In 10 anni di attività del CSR, grazie alla capillare opera di informazione svolta e alla elevata sensibilità ambientale dei cittadini della Bassa Friulana, i risultati raggiunti in questo campo sono veramente eccezionali, tanto che il CSR è tra i primi in Italia per la quantità di materiale raccolto in maniera differenziata: nel corso del 1994 ciascun cittadino ha infatti raccolto in modo differenziato una media di 31 kg (vetro + plastica + carta + alluminio), con punte di 50 kg. pro capite.

Gli ottimi risultati raggiunti da noi tutti non sono un traguardo, ma solo una tappa. Nei prossimi mesi intendiamo avviare nuovi servizi, come la raccolta degli oli vegetali, degli inerti, dei rifiuti ingombranti a domicilio. Con la raccolta degli inerti, oltre a dare un servizio ai cittadini, vogliamo darlo anche alle imprese, bonificando il territorio e riutilizzandoli nuovamente.

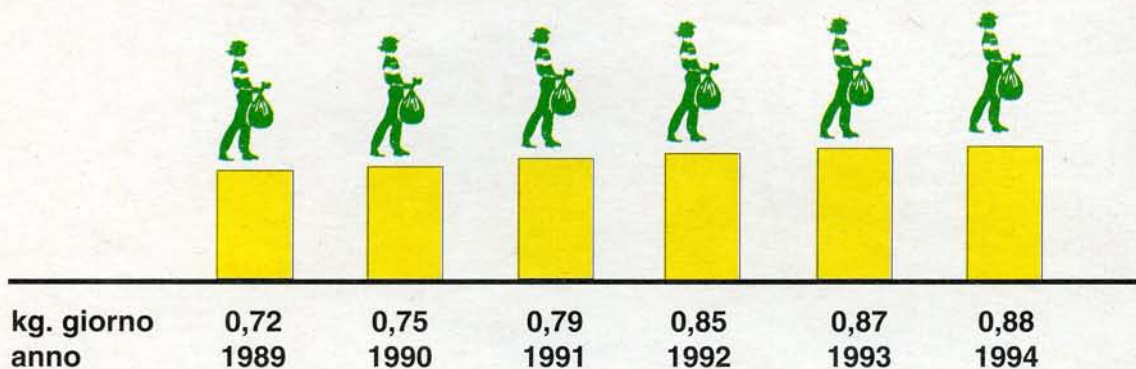
Per quanto riguarda il futuro, continueremo sulla strada delle raccolte differenziate con servizi sempre più mirati: rafforzando, ad esempio, quella del secco e dell'umido già avviata con buoni risultati nel 1994 in 4 Comuni, e sperimentando altre forme, come il multimateriale.

"Dividere a monte e dividere a valle": questa la filosofia con cui si muove il CSR, dove lavora un'équipe di persone estremamente motivate e preparate, il cui impegno fa onore alla struttura. Voglio ricordare infatti che il CSR, oltre a gestire un grande impianto di compostaggio, è particolarmente impegnato in una capillare e continua opera di informazione nei riguardi sia degli utenti di oggi che di quelli di domani, quei giovani verso cui stiamo indirizzando una serie di campagne di educazione ambientale realizzate nelle scuole in collaborazione con WWF e Legambiente.

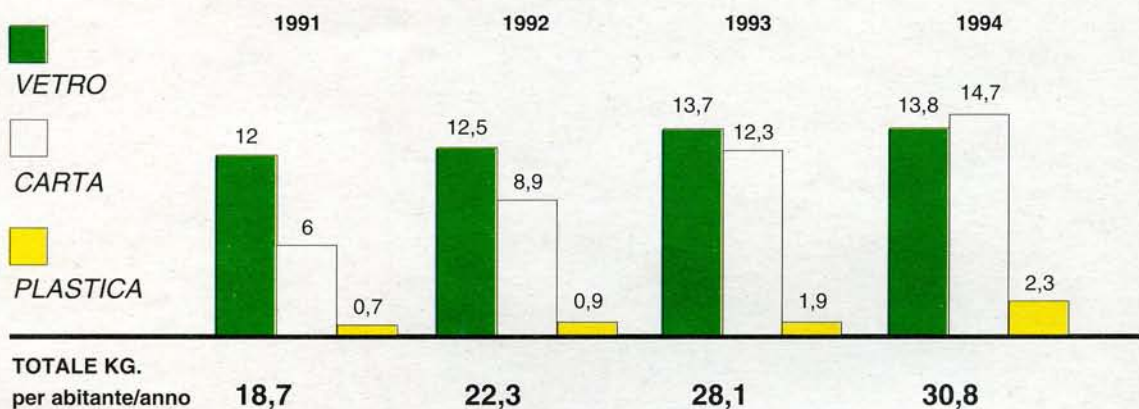
Bisogna capire (e mi sembra che i cittadini della Bassa Friulana l'abbiano ormai ben chiaro) che gli sforzi che ciascuna famiglia fa si sviluppano poi a favore di tutti e contribuiscano a creare un futuro migliore per l'intera comunità. Se riusciremo a portare sempre meno rifiuti in discarica e a riciclare il più possibile, ciò andrà a tutto vantaggio della natura, dei paesi, della qualità della vita di queste nostre terre.

Il Presidente del CSR  
Benito Ottomeni

## CONFERIMENTO MEDIO GIORNALIERO NEI CASSONETTI PER ABITANTE RESIDENTE



## QUANTO SI E' RACCOLTO IN MODO DIFFERENZIATO PER ABITANTE/ANNO



*Grazie alla Tua collaborazione  
sono stati riciclati nel 1994 kg. 3.159.322  
di: carta, vetro, plastica ed alluminio*

# RACCOLTE DIFFERENZIALI ANNO 1994

kg. per abitante / anno

COMUNE DI	VETRO	CARTA	PLASTICA	TOTALE
Aiello del Friuli	20,80	7,70	2,3	30,80
Aquileia	18,50	15,10	2,3	35,90
Bagnaria Arsa	10,30	7,40	2,3	20,00
Bicinicco	14,20	7,40	2,3	23,90
Campolongo al Torre	18,40	8,50	2,6	29,50
Carlino	12,00	12,30	2,2	26,50
Castions di Strada	11,90	14,10	2,3	28,30
Cervignano del Friuli	12,2	14,10	2,1	28,40
Fiumicello	16,5	15,7	2,3	34,50
Gonars	18,10	21,20	2,3	41,60
Latisana	8,30	16,0	2,2	26,50
Marano Lagunare	13,80	17,80	2,5	34,10
Muzzana del T.	14,50	12,50	2,3	29,30
Palazzolo dello Stella	13,50	14,60	2,6	30,70
Palmanova	14,00	<b>33,5</b>	2,5	50,00
Pocenia	16,70	4,10	2,3	23,10
Porpetto	13,50	8,90	2,4	24,80
Precenicco	13,30	15,60	2,5	31,40
Ronchis	8,60	7,40	2,3	18,30
Ruda	16,00	11,20	2,3	29,50
S. Giorgio di Nogaro	13,00	17,6	2,4	33,00
Santa Maria La Longa	12,40	7,40	2,2	22,00
S. Vito al Torre	21,10	7,60	2,3	31,00
Talmassons	14,7	7,90	2,5	25,10
Tapogliano	<b>23,30</b>	7,70	2,3	33,30
Teor	14,10	12,40	2,5	29,00
Terzo di Aquileia	18,60	24,80	2,3	45,70
Torviscosa	11,30	17,40	2,5	31,20
Trivignano Udinese	21,10	14,30	2,7	38,10
Villa Vicentina	19,30	7,70	<b>2,8</b>	29,80
Visco	21,20	7,40	2,2	30,80

*I numeri evidenziati si riferiscono al Comune con il maggior conferimento pro-capite.*

## QUANTITÀ TOTALI RACCOLTE

• Vetro	kg. 1.418.821	pari a kg. 13,9 x ab/anno
• Carta/cartone	kg. 1.502.136	pari a kg. 14,6 x ab/anno
• Plastica	kg. 238.365	pari a kg. 2,3 x ab/anno
<b>TOTALE</b>	<b>kg. 3.159.322</b>	<b>pari a kg. 30,8 x ab/anno</b>

# RACCOLTA MULTIMATERIALE



*Insieme per risparmiare*

# RACCOLTA MULTIMATERIALE, INSIEME PER RISPARMIARE

## MULTIMATERIALE, PERCHÉ:

- PERMETTE DI RISPARMIARE SUI COSTI DELLA RACCOLTA.
- RENDE PIÙ SEMPLICE AL CITTADINO LA RACCOLTA DI QUESTI TRE MATERIALI CHE -  
- COME NOTO - SI POSSONO RICICLARE.
- LE PIAZZOLE ECOLOGICHE SARANNO PIÙ PULITE ED IN ORDINE, PERCHÉ LE NAVETTE ED I CASSONETTI PER LA RACCOLTA MULTIMATERIALE SARANNO VUOTATI UNA VOLTA ALLA SETTIMANA.

**I**nsieme per risparmiare: con questo slogan il CSR ha avviato in questi giorni un nuovo servizio pilota di raccolta multimateriale, che prevede l'utilizzo di un solo contenitore per la raccolta della carta, della plastica e dell'alluminio.

Per ora l'esperimento viene fatto in quattro comuni (Aquileia, Fiumicello, Palmanova, San Giorgio di Nogaro), e da ottobre 1995 sarà esteso a tutti i 31 comuni che fanno parte del CSR.

Carta, plastica ed alluminio, quindi, potranno essere conferiti dagli utenti in un unico contenitore e, grazie a moderni sistemi da poco messi a punto, saranno suddivisi solo in un secondo tempo: per gli utenti si tratterà di una grande comodità (non avranno più bisogno di raccogliere separatamente, a casa propria, questi materiali, cosa che a volte comporta effettivi problemi di spazio) e per il consorzio, cioè tutti noi, di un risparmio considerevole, dato che per vuotare i contenitori basterà un solo mezzo, invece dei due utilizzati attualmente.

***Il CSR è tra i primi in Italia ad aver avviato la raccolta multimateriale. Ora sulla stessa strada si stanno muovendo anche importanti città italiane.***

# E PER CHI VA A FARE LA SPESA..... ... CSR E COOP INSIEME

**VOLETE SAPERNE DI PIÙ SULLA RACCOLTA DIFFERENZIATA?**

**AVETE DEI SUGGERIMENTI DA DARCI?**

**TELEFONATE IL LUNEDÌ DALLE 16 ALLE 18!**

**IL NOSTRO NUMERO È 0431-620581**

**E**ducare all'ambiente vuol dire anche dare agli utenti un servizio efficace e comodo. Quante volte molti di voi hanno preferito lasciare da parte la loro buona coscienza civica e hanno buttato vetro, carta, cartoni, plastica ed alluminio insieme, alla rinfusa, nel primo contenitore di rifiuti incontrato lungo la strada?

Ora, proprio per agevolare chi si reca a fare la spesa (e magari è abituato come fanno in molti ad andare al supermercato in macchina per fare una grande scorta settimanale), il CSR ha accolto la proposta della COOP (da sempre attenta all'educazione dell'ambiente) di mettere a punto e di realizzare un progetto di raccolta differenziata tagliato su misura per il consumatore.

Nei parcheggi delle grandi COOP di Cervignano, Latisana e Palmanova, infatti, si stanno attrezzando delle «isole ecologiche», dove il consumatore troverà «navette» per la raccolta multimateriale (in cui potranno essere depositati carta, plastica ed alluminio) e «campane» per il vetro.

L'arredo di queste ecopiazze (a cui ci si potrà avvicinare comodamente anche in macchina, il che faciliterà il trasporto del materiale da riciclare) sarà realizzato in plastica riciclata, gestito dal CSR e dal Consorzio Nazionale Replastic la società che si occupa del riciclaggio della plastica in tutto il territorio nazionale.

# GIOVANI STUDENTI A LEZIONE D'AMBIENTE

**OGNI ANNO DECINE  
DI SCOLARESCE,  
GRUPPI DI TECNICI  
ITALIANI E  
STRANIERI VISITANO  
L'IMPIANTO DI  
COMPOSTAGGIO DI  
SAN GIORGIO DI  
NOGARO.**

**VOLETE  
CONOSCKERLO  
ANCHE VOI PIÙ DA  
VICINO?**

**POTETE  
CONCORDARE CON I  
NOSTRI TECNICI UNA  
VISITA,  
TELEFONANDO AL  
NUMERO  
0431-620581  
IL LUNEDÌ  
DALLE 16 ALLE 18**

**Q**uando il rispetto per l'ambiente e per la natura si insegna a scuola, i risultati si vedono nel giro di poco tempo, e dal mondo dei ragazzi si riflettono su quello degli adulti.

Un esempio concreto: l'esito più che positivo del Programma di educazione ambientale dedicato a far conoscere ai giovani l'importanza della raccolta differenziata, che il CSR ha promosso nel 1994 in collaborazione con Legambiente e WWF nelle scuole dei 31 comuni aderenti al Consorzio, e riproposto anche quest'anno.

Grazie all'autorizzazione e alla collaborazione del Provveditorato agli studi di Udine, il programma è stato attuato nelle scuole elementari e nelle prime medie, e alla sua riuscita hanno contribuito in modo determinante anche gli insegnanti delle classi coinvolte, che si sono dimostrati particolarmente sensibili ai problemi ambientali.

In tutto, lo scorso anno, hanno aderito all'iniziativa un'ottantina di classi, che hanno partecipato con grande interesse alle lezioni. I ragazzi, curiosi per natura, hanno posto agli esperti di Legambiente e del WWF mille domande e hanno dimostrato di essere ben consci dell'importanza che - per il loro futuro e per quello del pianeta - ha la salvaguardia dell'ambiente in cui vivono.

# RACCOLTA DIFFERENZIATA SECCO UMIDO: I RISULTATI POSITIVI DEL PRIMO ANNO

## RIFIUTI SECCHI

- **plastiche**
- **nylon, polistirolo**
- **piccoli oggetto di ferro, di legno, ecc.**
- **pannolini**
- **stoffa, gomma, spugna**
- **piccoli oggetti in ceramica (cocci)**

## RIFIUTI ORGANICI

- **scarti alimentari di cucina**
- **fiori secchi e appassiti**
- **piccole piante**
- **erba**

**R**accogliere in due sacchetti separati i rifiuti secchi e quelli organici e quindi portarli in due diversi cassonetti, posti uno accanto all'altro in una piazzola ecologica e contraddistinti da due diversi colori, blu per i primi e verde per i secondi: un piccolo sforzo per l'utente, ma in compenso un notevole risparmio per tutta la comunità, che si traduce in pratica in un abbassamento del costo del servizio di raccolta dei rifiuti. E non è tutto: raccogliendo separatamente i rifiuti organici, si migliora notevolmente la qualità del compost che da essi si ricava.

Ad un anno dall'avvio della sperimentazione della raccolta differenziata secco umido nei comuni di Aquileia, Gonars, Latisana e Palmanova si possono già trarre i primi bilanci, decisamente soddisfacenti.

La popolazione coinvolta (circa 14 mila persone) ha risposto alla proposta del CSR in modo positivo, anche se i risultati possono ancora essere migliorati. Basti un esempio per tutti: a Palmanova (il paese in cui si sono ottenuti risultati più apprezzabili), i cittadini hanno risparmiato nel 1994 circa 7 milioni di lire sul costo globale dall'asporto rifiuti, cifra che dovrebbe salire quest'anno a 11 milioni.

***Che la raccolta secco umido - come in genere tutti i vari tipi di raccolta differenziata - sia un risparmio per tutta la comunità, viene indirettamente confermato anche dalla scelta che, in questo campo, stanno facendo le maggiori città italiane.***

***A Milano - ad esempio - il Comune non invita, ma obbliga, i suoi cittadini, a fare la raccolta differenziata: chi sgarra, viene multato.***

## AL VIA LA RACCOLTA DEGLI OLII ALIMENTARI

Quante volte, a tutti voi, è capitato di non saper dove buttare i resti dell'olio di oliva o di semi usato per friggere? Non avendo alternative di altro genere, di solito gettate l'olio nel lavandino, o negli scarichi di casa. Un gesto abituale, che tutti compiono, ma che a lungo andare provoca danni non secondari nelle tubazioni del vostro Comune e, dove c'è, al depuratore a cui sono collegate. Insomma, anche questa banale abitudine può avere, a lungo andare, ripercussioni a vari livelli: per il suo impatto ambientale, ad esempio, e poi per le spese a cui si devono sottoporre i Comuni (e quindi tutti noi) per i lavori di manutenzione delle reti fognarie e dei depuratori.

Proprio per ovviare a tutto ciò, e continuare nella sua opera di interventi volti a salvaguardare al massimo l'ambiente in cui opera, il CSR sta mettendo a punto un servizio di raccolta degli olii alimentari.

Come funzionerà? Il CSR metterà un contenitore destinato esclusivamente alla raccolta degli olii alimentari all'interno delle ecopiazze presidiate di ciascun Comune. Qui i cittadini potranno conferire solamente olio ad uso alimentare.

Fra l'altro, la raccolta degli olii alimentari comporterà, come del resto tutte le altre raccolte differenziate già in atto nel vostro Comune, un risparmio per l'intera comunità: infatti questi olii possono essere riciclati e utilizzati per uso industriale.

## LA TUA SOLIDARIETÀ CON IL CRO DI AVIANO

Come sapete, i contenitori in plastica per liquidi raccolti in modo differenziato vengono ceduti alla società replastic, la quale riconosce al CSR 130 Lire a Kg. Detto ricavato, per volontà del Consiglio di Amministrazione, viene utilizzato per sostenere una serie di attività culturali, naturalistiche, educative, organizzate nei Comuni del Consorzio.

Ora, una piccola percentuale della somma dello scorso anno è stata devoluta ad un'iniziativa portata avanti dal Centro Oncologico di Aviano (uno fra gli ospedali italiani più impegnati per la lotta contro i tumori), cioè la realizzazione della Via del Natale, una struttura a sostegno dei malati e delle loro famiglie.

Ma questo gesto di generosità non si esaurirà qui: in programma c'è anche la donazione alla Via di Natale, da parte del CSR, di panchine e vari tipi di attrezzature esterne, da sistemare nei giardini delle case in cui vengono ospitati i parenti degli ammalati.

Per ciascuno degli utenti del CSR si è trattato di una piccolissima cifra, ma il gesto - in sé - è molto importante, testimonianza di una solidarietà e di un'attenzione per gli altri (soprattutto per chi è più debole e per chi soffre) che spesso i ritmi vorticosi della società contemporanea fanno dimenticare.



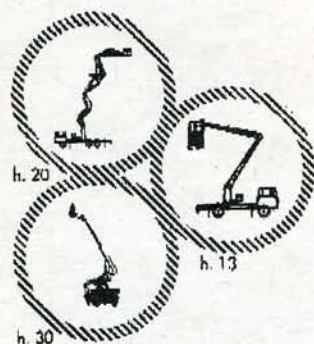
**Consumatori Nordest**

*...anche a*

**CERVIGNANO**, in Via Monfalcone, 34

**LATISANA**, in Via E. Gaspari, 71

**PALMANOVA**, in Borgo Cividale



- Tinteggiature interne ed esterne civili ed industriali
- Sabbature
- Isolamenti termoacustici a cappotto
- Controsoffitti in fibre minerali e cartongesso
- Noleggi e lavori con piattaforme aeree

**LA COLOR P.E.A. snc**

*di Graziutti Italo & C.*

Via Corte, 7 - Tel. (0432) 993392

**33050 GONARS (UD)**